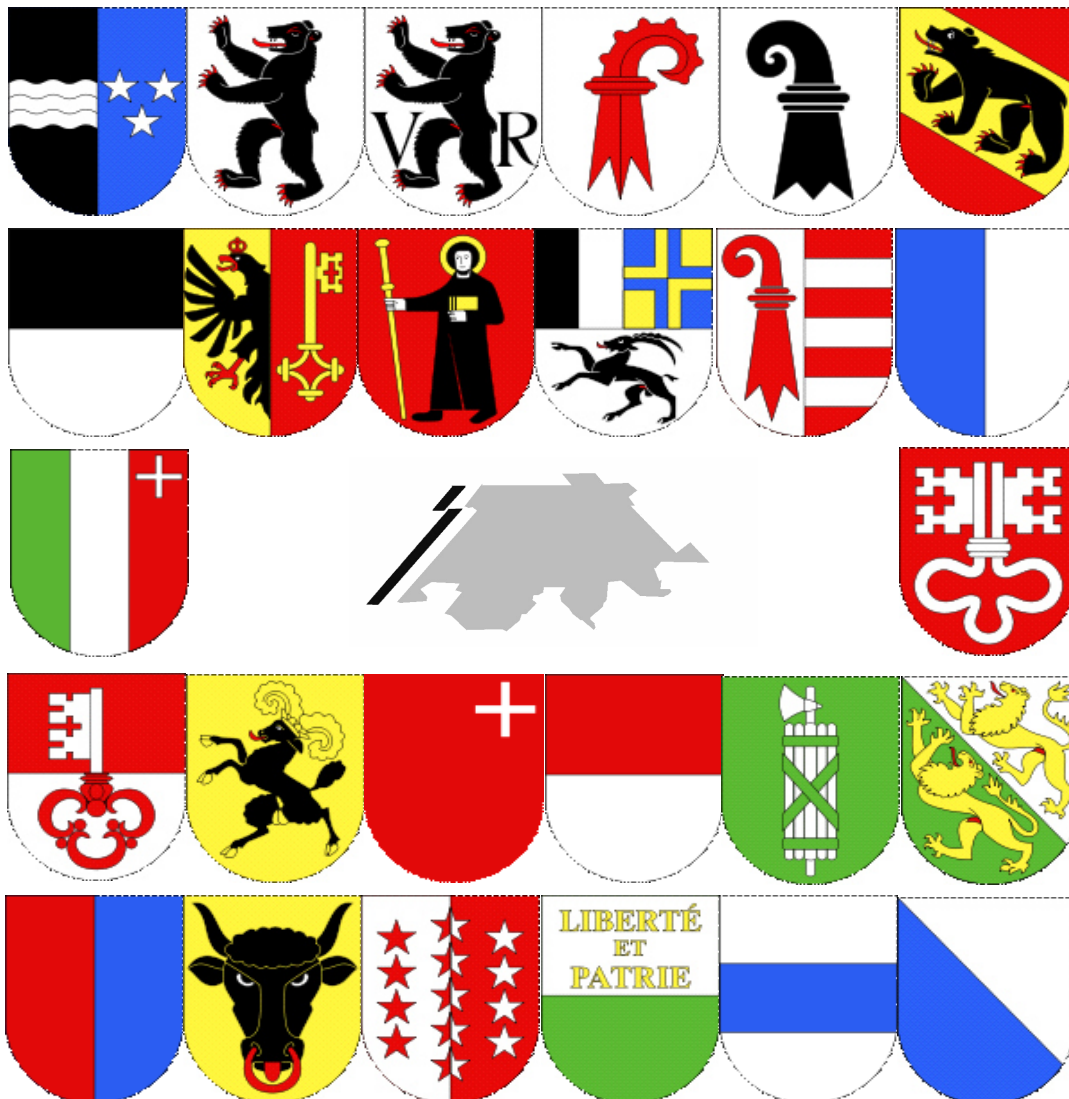


KONFERENZ DER KANTONALEN AUF SICHTSSTELLEN ÜBER DIE GEMEINDEFINANZEN
CONFERENCE DES AUTORITES CANTONALES DE SURVEILLANCE DES FINANCES COMMUNALES
CONFERENZA DELLE AUTORITÀ DI VIGILANZA SULLE FINANZE DEI COMUNI
CONFERENZA DA LAS AUTORITADS DA SURVEGLIANZA CHANTUNALAS SUR LAS FINANZAS COMMUNALAS



Nr./No 30 / 09.06.2017



Empfehlungen an die Gemeindefinanzaufsicht vom 9. Juni 2017	Recommandations aux autorités de surveillance des finances communales du 9 juin 2017
<p>I. Ausgangslage</p> <p>Die Konferenz der kantonalen Aufsichtsstellen über die Gemeindefinanzen hat sich vor einigen Jahren eingehend mit der Tätigkeit der kantonalen Aufsichtsstellen befasst. Eine schriftliche Umfrage der Konferenz stellte schwerpunktmässig Fragen zu folgenden Themen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • rechtliche Grundlagen der Aufsicht über die Gemeindefinanzen • rechtliche Bestimmungen zur Rechnungsprüfung • Stelle innerhalb des Kantons, welche sich mit der Aufsicht befasst • Körperschaften, welche dieser Aufsicht unterstellt sind • Prüfungshandlungen der kantonalen Aufsicht und Inhalt der Prüfung (Vergangenheitsdaten, laufende Beschlüsse, Zukunftsdaten) • aufsichtsrechtliche Massnahmen der Kantone bei Unregelmässigkeiten • Statistische Auswertungen. <p>Die Ergebnisse der ursprünglichen Umfrage im Jahre 1999 wurden in einer besonderen Publikation (Info Nr. 7/21.06.1999) zusammengefasst. Sie zeigte, dass praktisch alle Kantone über Bestimmungen für eine wirkungsvolle Gemeindeaufsicht verfügten und eine kantonale Stelle mit der Wahrnehmung dieser Aufgabe beauftragt war.</p> <p>Die Lockerung in den vergangenen Jahren der Aufsicht hin zu mehr Eigenverantwortung der Gemeinden (weniger Kontrollen, längere Kontrollintervalle), veranlasste die Konferenz im Jahr 2016 eine neue Umfrage (Publikation vom 10. Juni 2016) zu starten. Aufgrund der Ergebnisse sind die Minimalanforderungen an die kantonale Finanzaufsicht überprüft und wo notwendig, angepasst worden.</p>	<p>I. Situation initiale</p> <p>La Conférence des Autorités Cantonales de Surveillance des Finances Communales a examiné avec attention, il y a quelques années, l'activité de surveillance exercée par les cantons sur les finances de leurs communes. Une enquête écrite de la Conférence posait des questions essentielles sur les thèmes suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bases légales de la surveillance des finances communales • Dispositions légales sur la révision des comptes • Instance à l'intérieur du Canton qui s'occupe de la surveillance • Collectivités soumises à la surveillance • Actions de contrôle de l'autorité cantonale de surveillance et contenu du contrôle (données historiques, décisions courantes, données futures) • Mesures légales de surveillance du Canton en cas d'irrégularités • Utilisations des données. <p>Le résumé des résultats de l'enquête originale de 1999 a fait l'objet d'une publication spéciale dans le journal Info No 7 du 21.06.1999. L'analyse des réponses a démontré qu'il existe pratiquement dans chaque canton des dispositions légales permettant une surveillance efficace des communes et qu'un organe est chargé de cette tâche.</p> <p>L'assouplissement ces dernières années de la surveillance vers plus de responsabilité propre des communes (moins de contrôles, intervalle plus long entre les contrôles) a conduit la Conférence de lancer en 2016 une nouvelle enquête (publication du 10 juin 2016). Au vu de ces résultats, les exigences minimales à l'attention des autorités cantonales de surveillance ont été analysées et si nécessaire adaptées.</p>

II. Ziele der Aufsicht

Die kantonale Finanzaufsicht über die gemeinderechtlichen Körperschaften soll folgende Ziele verfolgen:

- Sicherstellen einer ordnungsgemässen Führungs- und Verwaltungstätigkeit
- Sicherstellen eines gesunden Finanzhaushaltes
- Sicherstellen der sorgfältigen Bewirtschaftung von öffentlichen Geldern
- Transparente Darstellung der Finanzlage der Körperschaften (True and Fair View)
- Einhaltung der Kompetenzdelegation (Kreditrechtliche Bestimmungen)
- Sicherstellen der Vergleichbarkeit unter den Gemeinden

II. Objectifs de la surveillance

L'autorité cantonale de surveillance des finances des collectivités de droit public doit poursuivre les objectifs suivants :

- Assurer une activité de direction et d'administration conforme aux règles
- Assurer des finances saines
- Assurer une gestion minutieuse de l'argent public
- Représentation transparente de la situation financière des collectivités (True and Fair View)
- Respect des délégations des compétences (dispositions légales sur les crédits)
- Assurer la comparabilité entre les communes

III. Wirkung der Aufsicht

Die Verwaltungsaufsicht über die Tätigkeiten der gemeinderechtlichen Körperschaften soll dazu dienen, die Einhaltung der rechtlichen Grundlagen (Verfassung, Gesetze, Verordnungen) sowie die Zweckmässigkeit und Wirtschaftlichkeit der an die gemeinderechtlichen Körperschaften delegierten Aufgaben sicherzustellen. Die Verwaltungsaufsicht soll unter Beachtung des Grundsatzes der Verhältnismässigkeit zwischen einer Massnahme der Aufsichtsbehörde und der Bedeutung der schützenswerten Interessen ausgeübt werden.

Die vorgeschlagenen Aktivitäten sollen den gemeinderechtlichen Körperschaften zu Rechtssicherheit verhelfen, Fehler und Fehlentwicklungen möglichst vermeiden und mithelfen, die Qualität von Haushaltsführung, Budget-, Rechnungsführung und Rechnungslegung beizubehalten. Nach aussen soll die Finanzlage der gemeinderechtlichen Körperschaften offengelegt werden. Allerdings, die kantonale Finanzaufsicht allein kann nicht Garant sein, alle Fehlentwicklungen und Missbräuche einer gemeinderechtlichen Körperschaft zu verhindern. Es gilt grundsätzlich die Gemeindeautonomie und in diesem Sinne sind primär die gemeinderechtlichen Körperschaften selbst verantwortlich.

III. Effet de la surveillance

La surveillance administrative exercée par l'Etat sur ses collectivités de droit communal doit servir à garantir le respect du cadre légal (constitution, lois, ordonnances) ainsi que la finalité et le caractère économique des tâches déléguées aux collectivités de droit communal. La surveillance administrative doit se conformer au principe de proportionnalité entre la mesure prise par l'autorité de surveillance et l'importance de l'intérêt à protéger.

Les activités de surveillance financière recommandées doivent permettre d'augmenter la sécurité du droit, d'éviter des erreurs ou des développements négatifs sur le plan financier et d'améliorer la qualité de la gestion financière, du budget, de la tenue de la comptabilité et de l'établissement des comptes. Vis à vis de l'extérieur, la surveillance cantonale vise à garantir durablement la solvabilité de l'ensemble des collectivités de droit communal. Il s'agit toutefois de relever qu'à elle seule la surveillance ne saurait prévenir et empêcher tout développement négatif et abus d'une collectivité de droit communal. Le principe de l'autonomie des communes s'applique: en ce sens, ce sont les collectivités de droit communal qui assument la responsabilité.

<p>IV. Empfehlungen an die kantonale Finanzaufsicht</p> <p>Der Kanton:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. regelt die kantonale Aufsicht über die Gemeindefinanzen; 2. erlässt Vorschriften über die Haushalts- und Rechnungsführung der gemeinderechtlichen Körperschaften; 3. erlässt Vorgaben/Empfehlungen zur Verminderung finanzieller Risiken (Internes Kontrollsystem) 4. erlässt Vorschriften über die Rechnungsprüfung und die Revision; 5. schafft für das Verwaltungspersonal und Behörden Schulungs- und Weiterbildungsangebote; 6. legt die Arbeit der kantonalen Aufsicht über die Gemeindefinanzen offen; 7. veröffentlicht eine Statistik über die Gemeindefinanzen; 8. beurteilt und genehmigt die finanzrechtlichen Bestimmungen der Gemeindeerlasse. 	<p>IV. Recommandations à l'autorité cantonale de surveillance des finances</p> <p>Le canton :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. définit la surveillance cantonale sur les finances communales ; 2. édicte des prescriptions légales sur la gestion financière et la tenue de la comptabilité des collectivités de droit communal; 3. édicte des prescriptions / recommandations pour la réduction des risques financiers (système de contrôle interne); 4. édicte des prescriptions sur la vérification et la révision des comptes; 5. collabore à la formation et à l'information des personnes chargées de la gestion financière et de la vérification des comptes; 6. publie les résultats des activités de surveillance des finances communales; 7. publie la statistique sur les finances communales; 8. examine et approuve les dispositions financières des actes législatifs communaux.
<p>V. Erläuterungen zu den einzelnen Empfehlungen</p>	<p>V. Commentaires sur les recommandations individuelles</p>
<p>1. Regelt die kantonale Aufsicht über die Gemeindefinanzen</p> <p>Geregelt werden sollen die Aufgaben, die Zuständigkeit, die Mittel des Eingreifens, die Verfahrensgrundsätze und der Instanzenzug. Zudem sind die Zuständigkeiten der Direktionen, der zentralen oder dezentralen Verwaltungseinheiten eindeutig festzulegen. Die Organisation der Aufsicht ist möglichst so zu ordnen, dass die Ausübung der Aufsichtstätigkeit zentral wahrgenommen werden kann. Organisation, Aufgaben und Prüfungshandlungen der Aufsicht sind auf die Anforderungen bezüglich Gesetz-, Ordnungs- und Rechtmässigkeit auszurichten. Dabei ist auch die Gemeindeautonomie zu berücksichtigen. Die Gründe und Abläufe für eine vorübergehende Übernahme der Gemeindeverwaltung oder Teile davon durch die Aufsichtsorgane sind zu regeln.</p>	<p>1. Définit la surveillance cantonale sur les finances communales</p> <p>Le canton définit les tâches, les compétences et les moyens d'intervention des diverses autorités ainsi que les règles de procédure. Les compétences des directions et celles des unités centralisées et décentralisées de l'administration doivent être clairement précisées. La surveillance doit être organisée de façon à s'exercer de manière coordonnée au niveau cantonal. Les contrôles doivent porter sur l'application des principes de la légalité, de la gestion financière et de la comptabilité ; l'autonomie communale doit toutefois être respectée. Les motifs d'une administration extraordinaire (ou tutelle) de la commune, assumée temporairement ou partiellement par les organes cantonaux de surveillance, doivent également être définis.</p>

Zur Verhinderung von Fehlentwicklungen in der Haushalt- und Rechnungsführung sollen z.B. Budgets und/oder Jahresrechnungen der gemeinderechtlichen Körperschaften durch die Aufsichtsstellen genehmigt oder mindestens die Budgets, Jahresrechnungen sowie die Finanz- und Aufgabenpläne ohne formelles Genehmigungsverfahren eingefordert werden. Denkbar ist auch eine Selbstdeklaration der Körperschaften von aufsichtsrechtlich relevanten Eckwerten.

Namentlich sollen dabei geprüft werden:

- a) die formelle Richtigkeit und Vollständigkeit von Budgets, Jahresrechnungen sowie von Finanz- und Aufgabenplänen;
- b) das Vorliegen aller notwendigen Beschlüsse und Kontrollberichte;
- c) das Einhalten des jährlichen oder mittelfristigen Haushaltsgleichgewichts;
- d) das Einhalten der Vorschriften über die Haushalts- und Rechnungsführung
- e) die Kostendeckung der gebührenfinanzierten Bereiche;
- f) die Entwicklung von Jahresergebnis, Investitionen und Verschuldung effektiv oder anhand von Kennzahlen.

In der Regel ist es den Aufsichtsstellen nur möglich, abgeschlossene Geschäfte zu überprüfen (regressive Prüfung, z.B. Kontrolle der Jahresrechnung). Daraus können zwar Empfehlungen für die Zukunft gemacht werden, aber wenn vorausschauend Fehlentwicklungen erkannt werden sollen, dann muss die Prüfung von Budgets und von Finanz- und Aufgabenplänen eine zentralere Rolle einnehmen (präventive Prüfung, z.B. Früherkennungssystem basierend auf dem Finanz- und Aufgabenplan). Ein ebenfalls wirkungsvolles Mittel der Prävention ist die Unterstützung, Schulung und Beratung aller Organe der gemeinderechtlichen Körperschaften.

Sind periodische Kontrollbesuche vorgesehen, sollen die Haushaltsführung, die Organisation der Gemeindeverwaltung, Aufbau und Funktion des internen Kontrollsystems, die Inventare und die Aufgabenerfüllung des Rechnungsprüfungsorgans geprüft werden z.B. durch Einsicht in die Kontrollberichte (Voll- und/oder Kurzbericht).

Dans le but de prévenir des développements négatifs de la gestion financière des communes, on veillera notamment à ce que les budgets et/ou les comptes annuels des collectivités de droit communal fassent l'objet d'une approbation ou, pour le moins, que l'autorité de surveillance demande l'envoi des budgets, des comptes annuels et des plans financiers, sans toutefois les soumettre à une procédure d'approbation formelle. Il peut s'agir par exemple d'une auto déclaration des chiffres-clés par les collectivités.

Feront en particulier l'objet d'un contrôle :

- a) la régularité formelle et l'intégralité des budgets, des comptes, de même que de la planification des tâches et des finances;
- b) l'existence de toutes les décisions nécessaires et des rapports de contrôle ;
- c) le respect de l'équilibre financier annuel ou à moyen terme ;
- d) le respect des prescriptions en matière de gestion financière et de tenue de la comptabilité;
- e) la couverture des coûts pour les tâches financées par des taxes;
- f) l'évolution du résultat annuel, des investissements et de la dette, exprimés en chiffres absolus ou sous forme de ratios.

En principe, les services de surveillance ont uniquement la possibilité de contrôler les opérations passées (contrôle régressif, p. ex. contrôle des comptes annuels). Ce contrôle permet certes d'énoncer des recommandations pour l'avenir, mais lorsqu'il s'agit de repérer des évolutions négatives pour les prévenir, le contrôle des budgets et de la planification des tâches et des finances doit jouer un rôle central (contrôle préventif, p. ex. système de détection précoce sur la base des plans des tâches et des finances). Le soutien, la formation et le conseil à tous les organes des collectivités de droit communal constituent également des moyens préventifs efficaces.

Si des visites de contrôle périodiques sont prévues, le contrôle doit porter sur la gestion financière, l'organisation de l'administration communale, la structure et le fonctionnement du système de contrôle interne, les inventaires et l'exécution des activités de l'organe de vérification des comptes, p. ex. par la consultation des rapports de contrôle (rapport complet et/ou résumé).

<p>Das Eingreifen der Aufsichtsorgane (Regierungsrat und Kantonsrat) bei Fehlentwicklungen einer Gemeinde ist zu definieren. Es wird zudem empfohlen, zu regeln, unter welchen Umständen der Kanton ersatzweise ein Budget oder die Steueranlage (Steuerfuss) für eine gemeinderechtliche Körperschaft erlässt und wie die aufsichtsrechtliche Genehmigung der Jahresrechnung allenfalls des Budgets sowie des Finanz- und Aufgabenplans abläuft. Ebenfalls zu definieren ist die Möglichkeit von Ersatzvornahmen durch das Aufsichtsorgan (Einsatz einer ausserordentlichen Verwaltung, Prüfungsaufgaben usw.).</p> <p>Sind Fehler durch Verschulden einer verantwortlichen Person verursacht worden (arglistige Handlungen o.ä.), so ist die disziplinarische, strafrechtliche und finanzielle Verantwortlichkeit unverzüglich zu prüfen.</p>	<p>L'intervention des organes de surveillance (conseil d'État et Grand Conseil) en cas d'évolution négative d'une commune doit être définie. Il est en outre recommandé de définir dans quelles circonstances le canton peut se substituer à une collectivité de droit communal pour définir un budget ou un taux d'imposition (coefficient annuel) pour cette dernière, ainsi que les modalités de l'approbation des comptes annuels, et éventuellement du budget et du plan des tâches et des finances. Il convient également de définir la possibilité pour l'organe de surveillance de prendre des mesures de substitution (mise en place d'une administration extraordinaire, tâches de contrôle, etc.).</p> <p>Si des erreurs constatées résultent d'une faute imputable à une personne responsable (actes frauduleux, etc.), la responsabilité disciplinaire, pénale et financière doit faire immédiatement l'objet d'un contrôle.</p>
<p>2. Erlässt Vorschriften über die Haushalts- und Rechnungsführung der gemeinderechtlichen Körperschaften</p> <p>Die Haushalts-, Rechnungsführungs- und Rechnungslegungsvorschriften sorgen für Transparenz und gewährleisten eine ordnungs- und gesetzmässige Haushalts- und Rechnungsführung. Sie regeln Art und Umfang der Haushaltsführung, Buchführung und Rechnungslegung, sowie den Umfang von Budget, Jahresrechnung inklusive Anhang und der Finanz- und Aufgabenplanung. Sie sorgen für Offenlegung der Verflechtungen der Gemeinde mit anderen öffentlich-rechtlichen Körperschaften, Stiftungen oder Gesellschaften des privaten Rechts.</p>	<p>2. Edicte des prescriptions légales sur la gestion financière et la tenue de la comptabilité des collectivités de droit communal</p> <p>Les prescriptions en matière de gestion financière, de tenue des comptes et d'établissement des comptes garantissent la transparence ainsi que la régularité et la légalité de la gestion financière et comptable. Les règles définissent notamment le plan comptable applicable ainsi que la structure et le contenu du budget et du compte annuel, y compris l'annexe du bilan relative aux engagements et actifs conditionnels. Elles doivent aussi mettre en évidence les liens entre la commune et d'autres collectivités de droit public (syndicats ou associations de communes), fondations ou sociétés de droit privé.</p>

<p>3. Erlässt Vorgaben/Empfehlungen zur Verminderung finanzieller Risiken (Internes Kontrollsystem)</p> <p>Die finanziellen Risiken sollen möglichst geringgehalten werden. Die gemeinderechtlichen Körperschaften sollen von der kantonalen Aufsicht angehalten werden, ihre Organisation laufend auf finanzielle Risiken hin zu überprüfen und entsprechende Massnahmen zur Verbesserung eigenverantwortlich vorzunehmen.</p>	<p>3. Edicte des prescriptions / recommandations pour la réduction des risques financiers (système de contrôle interne)</p> <p>Les risques financiers doivent être minimisés. Les collectivités de droit communal doivent être tenues par l'autorité cantonale de surveillance de contrôler régulièrement les risques financiers que recèle leur organisation et de prendre des mesures adaptées pour les prévenir, de leur propre responsabilité.</p>
<p>4. Erlässt Vorschriften über die Rechnungsprüfung und die Revision</p> <p>Die Vorschriften regeln die Aufgaben und Zuständigkeiten der Rechnungsprüfungs-kommissionen, eventuell die fachlichen Voraussetzungen für die Einsitznahme in der Rechnungsprüfungskommission und/oder für das Präsidium sowie die Zulassung anderer Kontrollstellen mit ausreichender Fachkompetenz. Die Rechnungsprüfung muss durch eine von der Gemeindebehörde und -verwaltung unabhängige Stelle wahrgenommen werden, welche über ausreichende Kenntnisse des Gemeindefinanzhaushaltes, des Rechnungswesens und der Revision von Gemeindefinanzrechnungen verfügt.</p>	<p>4. Edicte des prescriptions sur la vérification et la révision des comptes</p> <p>Les prescriptions règlent les tâches et compétences des commissions de vérification des comptes, et éventuellement les compétences requises pour siéger dans une commission de vérification des comptes et/ou pour la présider, ainsi que les conditions d'autorisation d'autres services de vérification et de révision, qui doivent disposer de compétences spécialisées suffisantes. La révision des comptes doit être confiée à un service indépendant des autorités et de l'administration communale, qui dispose de connaissances adéquates dans les domaines des finances communales, de la comptabilité et de la révision des comptes communaux.</p>
<p>5. Schafft für das Verwaltungspersonal und Behörden Schulungs- und Weiterbildungsangebote</p> <p>Die Aus- und Weiterbildung umfasst die Beratung, Schulung, Unterstützung und aktive Information aller involvierten Behörden, Personen, Stellen und Prüfungsorgane. Darüber hinaus soll sich der Kanton aktiv an der Entwicklung des Rechnungswesens der öffentlichen Körperschaften beteiligen.</p>	<p>5. Collabore à la formation et à l'information des personnes chargées de la gestion financière et de la vérification des comptes</p> <p>La formation et l'information, qui comprennent en outre les conseils et le soutien, s'adressent aux autorités, personnes et organes concernés par la gestion financière et la vérification des comptes. Le canton s'emploie aussi activement au développement de la comptabilité publique de ses collectivités de droit communal.</p>

<p>6. Legt die Arbeit der kantonalen Aufsicht über die Gemeindefinanzen offen</p> <p>Alle (Fach-)Aufsichtsstellen innerhalb des Kantons orientieren sich gegenseitig über Vorkommnisse, Feststellungen, Prüfungsergebnisse und Anordnungen von getroffenen aufsichtsrechtlichen Massnahmen. Die kantonale Aufsicht erstattet zudem öffentlich Bericht über ihre Tätigkeit.</p>	<p>6. Publie les résultats des activités de l'autorité de surveillance des finances communales</p> <p>Tous les services de surveillance (spécialisés) du canton se tiennent mutuellement informés au sujet des incidents, constatations, résultats de contrôle et dispositions prises en matière de droit de la surveillance. L'autorité cantonale de surveillance publie par ailleurs un rapport sur ses activités.</p>
<p>7. Veröffentlicht eine Statistik über die Gemeindefinanzen</p> <p>Der Kanton soll ausgewählte Daten der gemeindefinanzierten Finanzhaushalte publizieren und analysieren, mindestens aber die Daten der Politischen Gemeinden und übrigen steuerfinanzierten Körperschaften. Empfohlen wird die Publikation mindestens der harmonisierten Finanzkennzahlen, des Rechnungsergebnisses und des Standes von Eigenkapital und Schulden sowie die Steueranlage, jeweils im Mehrjahresvergleich. Die Daten werden umfassend kommentiert. Die Aussagekraft der Publikationen von Gemeindefinanzstatistiken setzt selbstverständlich voraus, dass alle gemeindefinanzierten Körperschaften das harmonisierte Rechnungsmodell der Finanzdirektorenkonferenz (HRM1 oder HRM2) anwenden.</p>	<p>7. Publie la statistique des finances communales</p> <p>Le canton publie et analyse les données des finances communales. Cette dernière contient des données choisies de l'ensemble des communes politiques et, le cas échéant, d'autres communes qui tombent sous le cadre du droit communal. Il convient de publier au moins les indicateurs harmonisés et l'état de la fortune nette et des dettes ainsi que le coefficient annuel, pour plusieurs exercices. Les données font l'objet de commentaires détaillés. La valeur informative des publications des statistiques financières de la commune présuppose naturellement que toutes les collectivités de droit communal utilisent le modèle de compte harmonisé (MCH1 ou MCH2) de la Conférence des directeurs cantonaux des finances.</p>
<p>8. Beurteilt und genehmigt die finanzrechtlichen Bestimmungen der Gemeindeordnungen</p> <p>Ein wichtiges Präventivmittel ist die Beratung und Unterstützung bei der Erarbeitung von Gemeindeordnungen, Zweckverbandsstatuten und Zusammenarbeitsverträgen sowie deren Beurteilung. Dabei ist auch auf eine angemessene finanzielle Kompetenzregelung zu achten.</p>	<p>8. Examine et approuve les dispositions financières du règlement communal</p> <p>A titre préventif, le canton conseille et soutient les collectivités de droit communal lors de l'élaboration de leur règlement d'organisation, des statuts de syndicats intercommunaux et des contrats de collaboration ainsi que de leur évaluation. Il veille notamment à l'adéquation du règlement des compétences financières.</p>

<p>VI. Fazit</p> <p>Die Aufsicht über die Gemeindefinanzen wandelt sich von der retrospektiven materiellen Prüfung, hin zu einer Prüfung der Einhaltung der rechtlichen Grundlagen mit einem verstärkt prospektiven Blickwinkel. Die Gemeinden führen ihren Finanzhaushalt eigenverantwortlich, die kantonale Aufsicht beschränkt sich auf die Prüfung von Eckdaten, die Publikation von statistischen Auswertungen und das Einschreiten subsidiär, dort wo die Gemeinde ihre Aufgabe nicht selber erfüllen kann.</p>	<p>VI. Conclusion</p> <p>La surveillance des finances communales évolue, d'un contrôle matériel rétrospectif vers un contrôle du respect des bases légales, avec un rôle prospectif accru. Les communes assument la responsabilité de la gestion de leurs finances, et la surveillance cantonale se limite au contrôle des chiffres-clés, à la publication d'analyses statistiques et à une intervention uniquement subsidiaire, lorsque les communes ne sont pas en mesure d'assumer elles-mêmes les tâches qui leur incombent.</p>
--	---